

EL SIGUIENTE MATERIAL TIENE  
**DERECHOS DE AUTOR**  
POR LO QUE SE SUGIERE QUE EL  
MISMO NO SEA REPRODUCIDO NI  
USADO CON FINES DE LUCRO.  
UNICAMENTE PARA FINES  
EDUCATIVOS Y DE INVESTIGACION

70.36  
T1675  
#4/1975

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS

TRADICIONES DE GUATEMALA

**4**

Editorial Universitaria  
Guatemala, Centroamérica

1975



## EN TORNO A ALGUNAS FORMAS DE BRUJERIA EN GUATEMALA\*

*Zoila Rodríguez Girón*

### I. INTRODUCCION

El estudio del folklore guatemalteco es bastante amplio, porque abarca diferentes prácticas no institucionalizadas, aprendidas a base de una transmisión oral o imitativa, tal es la práctica de lo que comúnmente se le llama "brujería".

El más allá, todo el halo misterioso que envuelve estas prácticas, llama poderosamente la atención y la curiosidad de las personas de cualquier clase social. Pero esto no es nuevo, en el hombre de ayer o de hoy siempre ha existido "ese algo" extrasensorial que le atemoriza y que a la vez le reconforta.

En el presente trabajo se quiso penetrar un poco en esta costumbre, la de "brujear", en lo que atañe a los encantamientos para hacerse amar u odiar por una persona.

Recogí en los mercados de la capital una serie de oraciones que las gentes compran para diversas actividades, como podrá verse más adelante. Sin embargo, según una "bruja" consultada, lo único positivo en todo (encontrar el amor, algo perdido, hacer mal, etc.) es la oración del puro, rezada con mucha fe.

---

\* Trabajo presentado por la autora, dentro del curso de Introducción al estudio del folklore, que dirige la folkloróloga Ida Bremmé de Santos en la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

# ORACION DEL MURCIELAGO



# ORACION DEL



# TECOLOTIO

## II. LAS ORACIONES

Las oraciones siguientes, cuyos títulos luego se indican, pueden obtenerse en los distintos mercados de la capital y tienen un precio que oscila entre diez centavos y un quetzal.<sup>1</sup> Puede colegirse que la diferencia de precio consiste en la calidad de la oración. Valen poco, por ejemplo, la de Santa Elena, San Alejo, la Ruda, etc., y las más caras son la Oración del muñeco de cera, del puro, del duende, del cheje, etc.

Por lo regular todas las oraciones tienen algo en común, como un pedido de amor, en primer término, y pasa a segundo tener suerte en los negocios y en los juegos de azar.

Al preguntar a los vendedores de estas oraciones cuáles tenían más venta, me informaron que las del puro y la del muñeco de cera. De la primera hay dos versiones: una guatemalteca y otra salvadoreña, siendo más comprada la segunda, "porque da mejores resultados".

Para el desarrollo de este trabajo he dividido estas oraciones en los grupos siguientes:

1. Oraciones a santos de la iglesia católica
2. Oraciones a santos guatemaltecos (San Simón, San Pascual)
3. Oraciones a animales
4. Oraciones al demonio, y
5. Oraciones a objetos y plantas.

### 1. Oraciones a santos de la iglesia católica

De éstas existen gran cantidad y variedad en los mercados y también se venden en los atrios de las iglesias. La mayoría son para pedir protección, buena salud, etc. Sin embargo, las que aquí se comentan son un poco más directas en su pedido, a veces son casi una orden. Por ejemplo, la **Oración del ánima sola**, explica en su carátula que "Sólo en esta oración puede conseguirse lo que se desea. Es la única que está arreglada en presencia de los espíritus". En parte de su texto dice:

*"...te pido que me metas en el corazón de... , que lo traigas a mis pies manso, humilde como vino el ángel, cediendo a los pies de María. Si estuviera en casa de otra*

<sup>1</sup> Nombre de la moneda oficial de la república de Guatemala.

*persona que mi voz llegue a sus oídos a perturbarle, no lo dejes tener sosiego, ni tranquilidad, ni con amigo, mujeres, ni paseando, ni comiendo, ni durmiendo, de ningún modo que estuviese y venga a mis pies como vino nuestro Señor al mundo. . ."*

En ella se advierte que debe rezarse en la presencia de una cruz, una candela, rosario y rezar tres padrenuestros y tres avesmarías.

Esta es una de las "oraciones buenas" que están a la venta. Esta misma contiene otras oraciones y recomendaciones más: Saumerio contra maleficios. Para tener suerte y librarse del mal. Sortilegio para que pueda saber una mujer el marido que tendrá. Para infundir amor. Para que la persona dormida refiera sus secretos en alta voz y para conocer si una persona es fiel.

A pesar de estar catalogadas entre "las buenas", la **Oración a Santa Elena**, que también es para hacerse amar, contiene además, entre sus páginas, el **Hechizo por medio de un murciélago**, que dentro de su conjuro dice lo siguiente:

*"...yo te hechizo por el poder de Luzbel, Belzebut y Astaroth para que tú no veas ni el sol ni la luna en tanto no te cases conmigo. . ."*

Dentro de estas oraciones a los santos de la iglesia católica, las hay también para pedir protección contra maleficios, contra el poder del demonio, fuego, tempestades, etc.

San Alejo, Santa Bárbara y San Cipriano, son los santos preferidos para estas plegarias. La última contiene hasta una oración **Para liberarse de ir de soldado**.

### 2. Oraciones a santos guatemaltecos (San Simón y el Rey San Pascual)

Ambos santos tienen dos aspectos en común: son netamente guatemaltecos y bastante controvertidos. Sin embargo, existe una gran diferencia entre ambos: a San Simón puede pedírsele, a cambio de puros, licor, comida y candelas: suerte en el amor, en los negocios, defensa contra malos espíritus, el peligro, etc., invocando "*...aquél a quien vendiste por treinta monedas y que fueron dadas a los más necesitados*".

Al Rey San Pascual sólo puede pedírsele fe, caridad, virtud, etc.



EFICAZ ORACION DEL  
ANIMA SOLA

ORACION  
DE  
LAS  
SIETE  
MONEDAS



### 3. Oraciones a varios animales

Entre este grupo se cuentan plegarias al Caballo negro, tecolotío, sapo, murciélago, cheje, etc. Todas son para suplicar que "...*fulano de tal venga a mis plantas...*" invocando desde el alma del animal hasta lucifer. La mayoría llevan implícitas conjuras diabólicas mezcladas con padrenuestros y avesmarías y otros implementos como alfileres, fotos, etc.

Es un poco distinta la oración del cheje, que sirve para hacerse invisible.

### 4. Oraciones al demonio

Dentro de este grupo también podría incluirse algunas con nombres de animales, por ejemplo, la del murciélago, sapo, etc. Sin embargo, a mi parecer, son tres las más específicas, no dudando que puedan existir muchas más. Estas son:

#### a. Oración del muñeco de cera

Como la mayoría de todas ellas, también es para que

*"...xx quien representa esta figura (la del muñeco de cera) no pueda vivir sin sosiego más que a mi lado y que me ame eternamente"*.

El conjuro lleva consigo un bautizo del muñeco (fabricado con cera virgen) clavado con 7 alfileres. Velas encendidas mientras se reza la oración, que, como antes indiqué, es para "...*el poderoso Satanás que reina y domina en la tierra*".

Curiosamente dentro de esta misma oración hay otra muy interesante para ganar la lotería, que es completamente distinta de la anterior, pues solicita

*"por medio de los secretos azares de la lotería, el premio que ha de darme la fortuna y con ello la felicidad, el bienestar y el reposo. ... porque mis intenciones son puras y nobles y se encaminan en bien y provecho mío y de la humanidad en general"*.

#### b. Oración al encantado duende

Tiene en la carátula un hombre pequeñito, con un gran sombrero (más parece el sombrero). En ella se pide al duendecillo que vive en lo invisible, y al que también llaman Diego: "...*encanto para poder vencer a mis enemigos, suerte en los negocios y en el amor*". Esta oración, según me dijo el expendedor, es especial para los hombres.

#### c. Oración del puro

Es esta la pieza más valiosa de todas las prácticas de brujerías. La oración en sí es un conjuro a Satanás, y hecho curioso, dentro de su texto, también se menciona a Diego. Esta oración tiene la explicación de cómo fumar el puro, significado de las cenizas, fuego, alfileres, humo, etc.

Como ya dije, ésta es una de las oraciones más usadas por las personas que hacen este tipo de "trabajo".

### 5. Oraciones a objetos y plantas

Por último mencionaré las siguientes oraciones: del **horóscopo**, para ganar en la baraja y en los juegos de la feria; de **la ruda**, para el amor y la dicha; de **la Santa Cruz**, para que preserve de accidentes y del temor a la muerte; las **Siete Monedas**, suerte en los negocios y contra las envidias; a **la muy virtuosa y poderosa Piedra de Ara**, para obtener todo lo que se desee; **Talismán y Piedra Imán**, suerte y fortuna; **Piedra Matías**, para evitar el mal y tener suerte en el dinero.

Algunas de estas oraciones —las de las piedras, por ejemplo— contienen también la información de cómo se hallaron. La última mencionada dice que "...*fue encontrada en un cofre secreto del palacio del Sultán Pardukis, en la ciudad de Cachemira*".

## III. ENTREVISTAS

En mi afán de poder averiguar si las anteriores oraciones son usadas, recurrí a tres señoras brujas, de bastante reputación. Una de ellas, la que más información me proporcionó, vio con cierto desprecio la colección, indicando que las únicas que valían la pena eran la del puro y la del muñeco de cera y que las demás eran "*puras babosadas*" (Inf. 1).

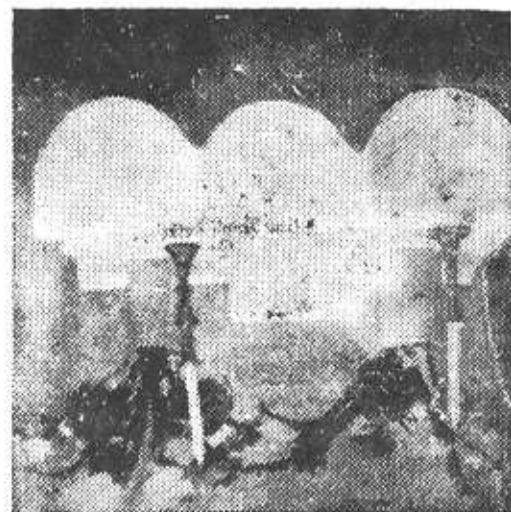
A continuación, y después de una larga plática de convencimiento para que la "bruja" me indicara algunas de sus prácticas, permitió que apuntara algunas de ellas (Inf. 1).





Oración al Encantado

**DUENDE**



ORACION A LA DIVINA

**PIEDRA DE ARA**

Me advirtió que aunque se posean las recetas, si el acto no se hace con verdadera fe, no tiene ningún efecto. También dijo que la única manera de hacer que el hombre se enamore para siempre de una mujer, o viceversa, es el **enfrascado**.

He aquí la receta:

- 1 fotografía de la persona que se quiere enfrascar
- 9 puros
- 81 alfileres (9 para cada puro)
- 1 chorrito de azogue
- 3 ramitos de ruda
- 3 ramitos de romero
- 3 ramitos de albahaca blanca
- 3 ramitos de albahaca morada
- 3 ramitos de mirto
- 1 chorrito de perfume
- 1/2 octavo de licor
- 1/2 botella de cerveza
- 1 frasco grande, mejor si es oscuro.

Además de los alfileres para los puros, a la fotografía se le insertan en la siguiente forma: un alfiler en cada oído (para que no oigan); uno en cada ojo (para que no vean a otra persona más); 2 en la boca y uno en el corazón (7 en total).

El segundo paso es la preparación del frasco, para ello no es necesario que el interesado esté presente; basta que proporcione la fotografía y el dinero para la compra de los ingredientes y los honorarios del brujo. Este pago varía, según la condición económica de las personas. La informante dijo que, a veces, se hacía un frasco *"tan sólo para hacer un favor"*, en cuyo caso se cobra lo mínimo, que son aproximadamente, ocho quetzales. Sobre todo porque el azogue, que es uno de los ingredientes más importantes (porque influye en la atracción), es muy difícil de conseguir y es bastante caro. Sin embargo, cuando se ve que una persona está interesada y viste bien, se le cobran cantidades que oscilan entre cincuenta y hasta cien quetzales. A veces, más.

Como anteriormente se apuntó, aunque no sea imprescindible la presencia del interesado en la ceremonia de preparación, sí es necesario que participen otras dos personas más, además de la "maestra". El licor usado debe pasar por tres bocas, en forma de enjuague, que luego se vierte en el frasco.

Los puros se fuman 1 x 1; previamente se han atravesado con los nueve alfileres, se conjuran rezándoles con fe la oración del caso;<sup>2</sup> se echan al frasco las cenizas, los alfileres y los fósforos usados. Por último se ponen las hierbas, la fotografía, un poco de orines del brujo y el perfume para que el frasco no huela mal.

Una vez preparado se vela durante 9 noches. A las 12 en punto se toca tres veces la boca del frasco y se llama a la persona enfrascada.

Por último, la persona interesada lo entierra en una maceta de ruda o de un geranio rojo, procurando revisarlo de vez en cuando para que la tapa no se vaya abrir y le penetre tierra.

Para que un enfrasque tenga efecto, debe existir alguna relación entre el que hace el hechizo y el enfrascado, y da mejor efecto si entre ambos ha existido una relación sexual. Lo anterior significa que no puede hacerse "el trabajito" a alguien sólo porque le gusta a otra persona.

Me explicó la señora informadora que estas formas se utilizan cuando los maridos o amantes se alejan, o algunos novios "se rajan" de cumplir lo prometido, o cuando ya ha existido algo más que una relación de noviazgo entre la pareja, pero que la gente no lo sabe.

También se me informó que cuando una persona es muy pobre y no puede pagar la hechura de un frasco, se le aconseja algunos "remedios" para hacer en la casa. No creí necesario incluirlos dentro de este trabajo, por cuanto algunos me parecieron bastante sucios y son para darlos en las comidas. Parece, igualmente, que estos brebajes son utilizados para reforzar el frasco.

#### IV. PROCEDIMIENTOS PARA OLVIDAR AMORES

Otra de las informadoras me dijo que ellas no sólo son buscadas para hacer que las personas "se cuelguen", sino que también para lo

- 2 *"Yo te conjuro puro, en el nombre de Satanás, Luzbel y Lucifer. Alfiler, alfiler por las virtudes que tú tienes y la de tu amigo Diego haced que NN sienta amor y desesperación por mí, que no tenga sociogo ni pensando ni comiendo, ni con amigos ni mujeres. Santa María, reina de maravillas, que en la ciudad de Mangle no haya un caballero que quebrante. Que perros ladren, gatos auyen, niños lloren y así como venciste el corazón de tu padre y de tu madre, así has de vencer al de NN por mí, que yo iré cantando por todas las regiones hasta la séptima región y todas estas oraciones que he rezado son recomendadas al Diablo, Satanás y Luzbel y aunque le ponga agua al Diablo se ha de desesperar por mí."*

contrario: para alejar un amor molesto o poco conveniente. Recogí varios procedimientos, y apunto los que me parecieron más interesantes, aunque hago la advertencia que hay infinidad de ellos. (Inf. 3).

*a. De los peines*

Se mezcla un poco de ruda con un geranio rojo y un chorrito de agua florida, haciendo con estos ingredientes una especie de vaselina. El enamorado (a) compra siete peines rojos o negros, y al ser las 12 del día o de la noche, se peina para atrás con la mezcla preparada. Mientras se está peinando reza 3 padrenuestros y 3 avesmarías, invocando a la persona amada y pidiendo que se aleje de su pensamiento.

Esta operación se repite por siete días (1 peine por día). Una vez terminadas las oraciones el peine se tira hacia atrás. Esto significa: lo que yo tiro no lo vuelvo a recoger ni a ver.

*b. De las tijeras*

Se usa una palangana, mejor si está nueva, llena de agua; dentro se coloca una tijera y un limón en cruz; debajo de la palangana se coloca, boca abajo, la fotografía de la persona que se quiere olvidar.

A las 12 del día se saca la tijera y se exprime el limón dentro de la palangana con agua, y ésta, entonces, se riega enfrente de la entrada de la casa y en la acera, rezando y pidiendo que la persona se aleje y no vuelva más por la casa. (Esto se hace durante siete días).

*c. De los octavos de "clan"*

Esta forma lleva varios ingredientes:

- 3 octavos de aguardiente clandestino (no muy llenos)
- 3 fotografías (de la persona que se desea olvidar)
- 3 papeles en blanco
- 12 agujas
- 3 pedazos de listón rojo
- 1 trapo negro usado.

Se toman las fotografías (1 x 1) y se le insertan las agujas, una en cada uno de los ojos, otra en la nariz y la última en la boca; luego se envuelven en los papeles, donde previamente se ha escrito el nombre de

la persona por siete veces, atrás y adelante; luego se amarran con el listón haciendo dos nudos.

Los octavos de "clan" —aguardiente clandestino— se ajustan con un poco de orines de la persona que está haciendo la operación (no necesariamente el interesado). Luego se introducen los rollitos que contienen las fotografías y mientras se hace esto se fuma un puro y se reza la oración.

Para terminar, los tres octavos ya preparados se colocan cruzados y se amarran con el trapo negro, luego el paquete se tira dentro de un desagüe.

*d. Otra variante*

El siguiente procedimiento, según fui informado, fue utilizado por una señora ya de edad (su hija estaba casada con un hombre que se había enamorado perdidamente de otra mujer).

La suegra del enamorado, valiéndose de quien sabe qué medio, consiguió una muestra del excremento de "la otra". Esta muestra fue llevada a la bruja, quien la puso a secar. Luego de molerla muy fino le mezcló un poquito de mostaza criolla, un poquito de tierra de cementerio (si se puede conseguir polvo de hueso de muerto, es mejor). Una vez hecha la preparación se le dio de comer —sin que éste lo supiera— al enamorado, entre los frijoles, para disimular el color. Me asegura la informante, que pasado algún tiempo, este hombre aborreció a la amante.

Cuando no es posible de dar de comer "el remedio" anterior a la persona, la mezcla anterior se quema y el humo producido se aplica a toda la ropa, de quien se pretende rescatar. Esta labor tiene que ser hecha a las doce de la noche.

Este último procedimiento parece que se utiliza cuando los demás practicados no han dado resultado.

Como un apunte final para este trabajo, quiero referir que, a pesar de lo que muchas personas puedan pensar, estas formas de brujería semi-simpática, son practicadas por un buen porcentaje de la población. En mis visitas a tres personas que entrevisté con motivo de este trabajo, pude observar que la mayoría de los "pacientes" son mujeres de todas las clases sociales. Entre ellas habían algunas que, por su manera de vestir y hablar, se podían identificar como domésticas, enfermeras, secretarías y amas de casa.

En la antesala de una de las informadoras brujas, pude observar un

gran altar lleno de santos, adornado con flores plásticas y muy limpio. Le pregunté si en sus prácticas también esos santos entraban en juego. Me respondió que sólo los tenía de adorno, pero que realmente no creía en ellos. A mí en lo personal me pareció que los tenía para inspirar confianza entre las clientas.

Los días más frecuentados a estas casas son los lunes y los viernes, aunque no por eso los restantes dejan de ser concurridos.

Vale la pena apuntar que hay hombres dedicados a brujos, y según me dijo una de las informantes, a veces tienen más éxito que las mujeres. Esto lo pude comprobar por la cantidad de gente que vi esperando a un brujo de la avenida Santa Cecilia. Este, llamado don Alfredivo, me relató que a él lo ha visitado hasta el Presidente de la República. También me mostró un anillo, que según él, le había regalado el general Ydígoras. (Inf. 4).

A la espera de don Alfredivo, enfrente de una casa, bastante maltratada, habían carros último modelo. Este brujo parece que es de mucha fama, porque es "bastante acertado", según dijeron algunas personas a quienes les pregunté.

Hay mucho que hablar sobre este tema, pero para lo que atañe a este pequeño trabajo, lo anterior es una breve muestra.

#### IV. INFORMANTES

1. Señora Josefina (sin apellido). Residencia: Colonia Monserrat, zona 19. Ciudad de Guatemala.
2. La señora "doñita", madre de la informante 1. Residencia: Colonia Monserrat, zona 19. Ciudad de Guatemala.
3. Estela Dávila. Residencia: zona tres, ciudad de Guatemala.
4. Don Alfredivo (sin apellido). Residencia: avenida Santa Cecilia y 40 calle, zona 8. Ciudad de Guatemala.